

368L0366

Αριθ. Ν 260/12

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

22.10.68

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Οκτωβρίου 1968

περί των λεπτομερειών εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων στον τομέα των μισθωτών δραστηριοτήτων που υπάγονται στις βιομηχανίες τροφίμων και ποτών (κλάσεις 20 και 21 ΔΤΤΒ)

(68/366/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

την συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 54 παράγραφος 2, το άρθρο 57, το άρθρο 63 παράγραφος 2 και το άρθρο 66,

το γενικό πρόγραμμα για την κατάργηση των περιορισμών στην ελευθερία εγκαταστάσεως⁽¹⁾, και ιδίως τον Τίτλο V δεύτερο και τρίτο εδάφιο,

το γενικό πρόγραμμα για την κατάργηση των περιορισμών στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών⁽²⁾, και ιδίως τον Τίτλο VI δεύτερο και τρίτο εδάφιο,

την πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη της Συνελεύσεως⁽³⁾,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής⁽⁴⁾,

Έκτιμώντας:

ότι τα γενικά προγράμματα προβλέπουν, εκτός από την κατάργηση των περιορισμών, την αναγκαιότητα να εξετασθεί αν η κατάργηση αυτή των περιορισμών, πρέπει να προηγηθεί, να συνοδεύεται ή να ακολουθείται από την άμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων, καθώς επίσης και από τον συντονισμό των νομοθετικών κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ανάληψη και την άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων, και αν πρέπει, έφ' όσον υπάρξει ανάγκη, να ληφθούν μεταβατικά μέτρα εν αναμονή της αναγνωρίσεως αυτής ή του συντονισμού αυτού·

ότι στον τομέα των δραστηριοτήτων που υπάγονται στις βιομηχανίες τροφίμων και ποτών δεν επιβάλλο-

νται σε όλα τα Κράτη μέλη όροι ως προς την ανάληψη και την άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων· ότι ο όρισμός της βιοτεχνίας και κατά συνέπεια ή όριοθέτηση της σε σχέση με την βιομηχανία διαφέρουν σε κάθε Κράτος μέλος, και ότι, πέραν αυτού, ειδικά για τις βιοτεχνικές δραστηριότητες ισχύουν, άλλοτε μόνον ή ελευθερία ανάληψεως και άσκήσεως, άλλοτε δέ αυστηρές διατάξεις που προβλέπουν την κατοχή τίτλου για την είσοδο στο επάγγελμα·

ότι κατά την έγκριση των γενικών προγραμμάτων το Συμβούλιο διεπίστωσε, ότι στο θέμα του συντονισμού ή της αναγνωρίσεως τίθενται για την βιοτεχνία προβλήματα, ή επίλυση των οποίων απαιτεί λεπτομερή προετοιμασία·

ότι, επομένως, δέν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί ο προβλεπόμενος συντονισμός συγχρόνως με την κατάργηση των περιορισμών· ότι ο συντονισμός αυτός πρέπει να επέλθει μεταγενέστερα·

ότι, πάντως, έλλείψει άμέσου συντονισμού, είναι εύκαιρο να διευκολυνθεί ή πραγματοποίηση της ελευθερίας εγκαταστάσεως και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στις εν λόγω δραστηριότητες με την λήψη μεταβατικών μέτρων, όπως αυτά που προβλέπονται από τα γενικά προγράμματα, και αυτό κυρίως για να αποφευχθεί ύπερβολική ενόχληση των υπηκόων των Κρατών μελών στα όποια ή πρόσβαση στις δραστηριότητες αυτές δέν εξαρτάται από όρους·

ότι για την αντιμετώπιση της καταστάσεως αυτής τα μεταβατικά μέτρα πρέπει να συνίστανται κυρίως στο να γίνει αποδεκτός ως έπαρκής όρος για την πρόσβαση στις εν λόγω δραστηριότητες στα Κράτη ύποδοχής, στα όποια ύπάρχει σχετική ρύθμιση, ή πραγματική άσκηση του επαγγέλματος σε ένα Κράτος της Κοινότητας, διάφορο της χώρας ύποδοχής, για μία εύλογη και πρόσφατη χρονικά περίοδο, στις περιπτώσεις που δέν απαιτείται προηγούμενη κατάρτιση ως έγγυηση, ότι ο δικαιούχος κατέχει επαγγελματικές γνώσεις ισότιμες προς εκείνες που απαιτούνται για τούς υπηκόους των Κρατών ύποδοχής· ότι τα μεταβατικά μέτρα που αναφέρονται σε δραστηριότητες, σαφώς καθορισμένες δύναται συγχρόνως να προβλέπουν, ότι εν αναμονή της αναγνωρίσεως των διπλωμάτων, πιστοποιητικών

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 2 της 15.1.1962, σ. 36/62.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. 2 της 15.1.1962, σ. 32/62.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 23 της 5.2.1966, σ. 349/66.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. 14 της 25.1.1966, σ. 206/66.

καί άλλων τίτλων τὰ Κράτη μέλη θεωρούν ήδη τήν έγγραφη σέ επαγγελματικό μητρώο άλλου Κράτους μέλους ως επαρκή απόδειξη τών γνώσεων καί ικανοτήτων·

δτι γιά τίς μή μισθωτές δραστηριότητες μεταποιήσεως πού υπάγονται στίς κλάσεις 23-40 ΔΤΤΒ (Βιομηχανία καί βιοτεχνία) τό Συμβούλιο έχει ήδη εκδώσει οδηγία περί τών μεταβατικών μέτρων⁽¹⁾ καί δτι ή παρούσα οδηγία πρέπει νά έναρμονισθεῖ μέ τὰ προαναφερθέντα μεταβατικά μέτρα·

δτι μέ τήν αναγνώριση ἐνίοτε υπό τών διαφόρων Κρατών μελών διαφορετικοῦ χαρακτήρα σέ ὁρισμένες δραστηριότητες πού ἐμπίπτουν στό πεδίο ἐφαρμογῆς τῆς οδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῆς 15ης Ὀκτωβρίου 1968 περί τῆς πραγματοποιήσεως τῆς ἐλευθερίας ἐγκαταστάσεως καί τῆς ἐλεύθερης παροχῆς ὑπηρεσιών γιά τίς μή μισθωτές δραστηριότητες πού υπάγονται στίς βιομηχανίες τροφίμων καί ποτῶν (κλάσεις 20 καί 21 ΔΤΤΒ)⁽²⁾, δύναται νά προκύψει δτι δραστηριότης πού θεωρεῖται σέ ἓνα Κράτος μέλος δτι υπάγεται στίς βιομηχανίες τροφίμων καί ποτῶν, νά θεωρεῖται σέ ἄλλο Κράτος μέλος ως λιανικό ἐμπόριο ἢ ως δραστηριότης υπαγόμενη στίς προσωπικές ὑπηρεσίες· δτι γιά τήν ἐπίλυση τών δυσκολιών πού προκύπτουν ἀπό τέτοιες διαφορές, πρέπει σέ κάθε περίπτωση νά γίνεται ἀναφορά στούς ὁρισμούς πού περιέχονται στήν νομοθεσία τῆς χώρας ὑποδοχῆς γιά τήν ἐπιλογή τῆς οδηγίας τῆς σχετικῆς μέ τίς λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τών μεταβατικών μέτρων πού πρόκειται νά ἐφαρμοσθεῖ·

δτι πρέπει νά προβλεφθεῖ ἡ δυνατότης νά παρέχεται, κατά περίπτωση, στά Κράτη στά ὁποῖα ἡ ἀνάληψη τών ἐν λόγω δραστηριοτήτων, δέν ὑπόκειται σέ ρύθμιση ἢ ἄδεια νά ἀπαιτοῦν ἀπό τοὺς ὑπηκόους τών ἄλλων Κρατών μελών, γιά μία ἢ περισσότερες δραστηριότητες, τήν ἀπόδειξη τών προσόντων τους γιά τήν ἀσκηση τῆς ἐν λόγω δραστηριότητος στήν χώρα προελεύσεως, προκειμένου κυρίως ν' ἀποφευχθεῖ στά Κράτη αὐτά δυσανάλογη συρροή προσώπων πού δέν θά ἦταν σέ θέση νά πληροῦν τοὺς ὅρους ἀναλήψεως καί ἀσκήσεως πού ἐπιβάλλονται στήν χώρα προελεύσεως·

δτι τέτοιες ἄδειες δύναται πάντως νά χορηγοῦνται μόνο μέ μεγάλη προσοχή, γιατί, σέ περίπτωση γενικευμένης ἐφαρμογῆς, θά ἦταν ἱκανές νά παρεμποδίσουν τήν ἐλεύθερη κυκλοφορία· δτι ἐπομένως πρέπει νά περιορισθοῦν ὅσον ἀφορᾷ τόν χρόνο καί τό πεδίο ἐφαρμογῆς τους καί νά ἀνατεθεῖ στήν Ἐπιτροπή ἡ φροντίδα γιά τήν ἐγκριση τῆς ἐφαρμογῆς τους, ὅπως γενικά προβλέπεται ἀπό τήν συνθήκη γιά τή λειτουργία τών ρητρῶν διασφαλίσεως·

δτι τὰ μέτρα πού προβλέπονται στήν παρούσα οδηγία παύουν νά ἔχουν λόγο ὑπάρξεως, ὅταν θά ἔχουν πραγματοποιηθεῖ ὁ συντονισμός τών ὁρων ἀναλήψεως καί ἀσκήσεως τῆς ἐν λόγω δραστηριότητος, καθώς καί ἡ ἀμοιβαία ἀναγνώριση τών διπλωμάτων, πιστοποιητικῶν καί ἄλλων ὑποχρεωτικῶν τίτλων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Ἄρθρο 1

1. Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν, ὑπό τοὺς κατωτέρω ἀναφερομένους ὅρους τὰ ἀκόλουθα μεταβατικά μέτρα ὅσον ἀφορᾷ τήν ἐγκατάσταση ἐντός τῆς ἐπικρατείας τους τών φυσικῶν προσώπων καί ἐταιριῶν πού ἀναφέρονται στόν Τίτλο Ι τών γενικῶν προγραμμάτων καθώς καί ὅσον ἀφορᾷ τήν παροχή ὑπηρεσιών στόν τομέα τών μή μισθωτῶν δραστηριοτήτων, πού υπάγονται στήν βιομηχανία τροφίμων καί ποτῶν, ἀπό τὰ ἐν λόγω πρόσωπα καί ἐταιρίες, πού καλοῦνται στό ἐξῆς: «δικαιούχου».

2. Οἱ ἐν λόγω δραστηριότητες εἶναι ἐκεῖνες, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐφαρμόζονται οἱ διατάξεις τῆς οδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῆς 15ης Ὀκτωβρίου 1968 περί τῆς πραγματοποιήσεως τῆς ἐλευθερίας ἐγκαταστάσεως καί τῆς ἐλεύθερης παροχῆς ὑπηρεσιών γιά τίς μή μισθωτές δραστηριότητες, πού υπάγονται στίς βιομηχανίες τροφίμων καί ποτῶν (κλάσεις 20 καί 21 ΔΤΤΒ).

Ἄρθρο 2

Ἐφ' ὅσον σύμφωνα μέ τήν νομοθεσία Κράτους μέλους, ὁρισμένες δραστηριότητες δέν υπάγονται στόν τομέα τών βιομηχανιῶν τροφίμων καί ποτῶν, ἀλλά μάλλον στό λιανικό ἐμπόριο ἢ στίς προσωπικές ὑπηρεσίες, πρέπει στό ἐν λόγω Κράτος μέλος νά ἐφαρμόζεται ἐπὶ τῶν δραστηριοτήτων αὐτῶν ἡ οδηγία πού ἀφορᾷ τίς λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τών μεταβατικῶν μέτρων στόν σχετικό τομέα.

Ἄρθρο 3

Τά Κράτη μέλη, στά ὁποῖα ἡ ἀνάληψη καί ἀσκηση μίας ἀπό τίς δραστηριότητες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 εἶναι δυνατή, μόνο ἐφ' ὅσον πληροῦνται ὁρισμένοι ὅροι εἰδικεύσεως, μεριμνοῦν γιά τήν ἐνημέρωση τοῦ δικαιούχου, ὁ ὁποῖος ὑπέβαλε τήν σχετική αἴτηση, σχετικά μέ τή ρύθμιση στήν ὁποία ὑπόκειται τό ἐπάγγελμα πού σχεδιάζει νά ἀσκήσει, πρὶν ἐγκατασταθεῖ ἢ πρὶν ἀρχίσει νά ἀσκεῖ προσωρινά δραστηριότητα.

Ἄρθρο 4

1. Ὄταν, σέ Κράτος μέλος ἡ ἀνάληψη μίας ἀπό τίς δραστηριότητες πού μνημονεύονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ἢ ἡ ἀσκήσή της ἐξαρτᾶται ἀπό τήν κατοχή γενικῶν, ἐμπορικῶν ἢ ἐπαγγελματικῶν γνώσεων καί ικανοτήτων, τό ἐν λόγω Κράτος μέλος ἀναγνωρίζει ὡς ἐπαρκή ἀπόδειξη τών γνώσεων καί ικανοτήτων αὐτῶν, μέ τήν ἐπιφύλαξη τών διατάξεων τῶν παραγράφων 2 καί 3 τοῦ παρόντος ἁρθρου, τήν πραγματική ἀσκηση τῆς ἐν λόγω δραστηριότητος σέ ἄλλο Κράτος μέλος:

- εἴτε γιά ἐξῆς συνεχή ἐτη ὑπό τήν ιδιότητα ἀνεξαρτήτου ἐπαγγελματία ἢ ὑπό τήν ιδιότητα διευθύνοντος ἐπιφορτισμένου μέ τήν διαχείριση τῆς ἐπιχειρήσεως·
- εἴτε γιά τρία συνεχή ἐτη ὑπό τήν ιδιότητα ἀνεξαρτήτου ἐπαγγελματία ἢ ὑπό τήν ιδιότητα διευθύνοντος

(¹) ΕΕ ἀριθ. 117 τῆς 23.7.1964, σ. 1863/64.

(²) ΕΕ ἀριθ. Ν 260 τῆς 22.10.68, σ. 9.

ἐπιφορτισμένου μέ τήν διαχείριση τῆς ἐπιχειρήσεως, ἐφ' ὅσον ὁ δικαιούχος δύναται ν' ἀποδείξει γιά τό ἐν λόγω ἐπάγγελμα, προηγούμενη τριετή τουλάχιστον κατάρτιση, ἡ ὁποία θεβαιώνεται μέ πιστοποιητικό ἀναγνωρισμένο ἀπό τό Κράτος ἡ κρίνεται ὡς ἀπολύτως ἱκανοποιητική ἀπό τόν ἀρμόδιο ἐπαγγελματικό ὁργανισμό·

- γ) εἴτε γιά τρία συνεχῆ ἔτη ὑπό τήν ιδιότητα ἀνεξαρτήτου ἐπαγγελματία, ὅταν ὁ δικαιούχος δύναται νά ἀποδείξει ὅτι ἄσκησε τό ἐν λόγω ἐπάγγελμα σέ σχέση ἐξαρτήσεως κατά τήν διάρκεια πέντε τουλάχιστον ἐτῶν·
- δ) εἴτε γιά πέντε συνεχῆ ἔτη σέ διευθυντική θέση, ἀπό τά ὁποία ἓνα ἐλάχιστο ὄριο τριῶν ἐτῶν σέ τεχνικές ὑπηρεσίες πού συνεπάγονται τήν εὐθύνη ενός τουλάχιστον τμήματος τῆς ἐπιχειρήσεως, ἐφ' ὅσον ὁ δικαιούχος δύναται νά ἀποδείξει γιά τό ἐν λόγω ἐπάγγελμα προηγούμενη τριετή τουλάχιστον κατάρτιση, ἡ ὁποία θεβαιώνεται μέ πιστοποιητικό ἀναγνωρισμένο ἀπό τό Κράτος ἡ κρίνεται ὡς ἀπολύτως ἱκανοποιητική ἀπό τόν ἀρμόδιο ἐπαγγελματικό ὁργανισμό.

Στίς προαναφερθεῖσες περιπτώσεις α) καί γ) ἡ ἐν λόγω δραστηριότης δέν πρέπει νά ἔχει παύσει περισσότερο ἀπό 10 ἔτη κατά τήν ἡμερομηνία τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως πού προβλέπεται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 3. Ὅταν ὅμως σέ Κράτος μέλος ἔχει ὀρισθεῖ γιά τούς ὑπηκόους του βραχύτερη προθεσμία, ἡ προθεσμία αὕτη δύναται ἐπίσης νά ἐφαρμοσθεῖ στούς δικαιούχους.

2. Γιά τήν ἀνάληψη τῆς δραστηριότητος τοῦ τεχνικοῦ διευθύνοντος ὑπευθύνου ενός γαλακτοκομεῖου ἡ μίας ἐπιχειρήσεως μεταποιήσεως γάλακτος ἡ γιά τήν ἄσκηση τῆς δραστηριότητος αὐτῆς, ἡ Ὁμοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας ἀναγνωρίζει ὡς ἐπαρκή ἀπόδειξη τήν πραγματική ἄσκηση τῆς σχετικῆς δραστηριότητος σέ ἄλλο Κράτος μέλος:

- α) εἴτε γιά ὀκτώ συνεχῆ ἔτη ὑπό τήν ιδιότητα ἀνεξαρτήτου ἐπαγγελματία ἡ ὑπό τήν ιδιότητα διευθύνοντος ἐπιφορτισμένου μέ τήν διαχείριση τῆς ἐπιχειρήσεως, ὅταν ἡ δραστηριότης αὕτη δέν ἔχει παύσει περισσότερο ἀπό 10 ἔτη κατά τήν ἡμερομηνία τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως πού προβλέπεται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 3·
- β) εἴτε γιά τέσσερα συνεχῆ ἔτη ὑπό τήν ιδιότητα ἀνεξαρτήτου ἐπαγγελματία ἡ ὑπό τήν ιδιότητα διευθύνοντος ἐπιφορτισμένου μέ τήν διαχείριση τῆς ἐπιχειρήσεως, εἴτε γιά ἑξή συνεχῆ ἔτη σέ διευθυντική θέση, ἀπό τά ὁποία ἓνα ἐλάχιστο ὄριο τριῶν ἐτῶν σέ τεχνικές ὑπηρεσίες πού συνεπάγονται τήν εὐθύνη ενός τουλάχιστον τμήματος τῆς ἐπιχειρήσεως, ὅταν ὁ δικαιούχος δύναται νά ἀποδείξει γιά τό ἐν λόγω ἐπάγγελμα προηγούμενη τριετή τουλάχιστον κατάρτιση, ἡ ὁποία θεβαιώνεται μέ πιστοποιητικό ἀναγνωρισμένο ἀπό τό Κράτος ἡ κρίνεται ὡς ἀπολύτως ἱκανοποιητική ἀπό τόν ἀρμόδιο ἐπαγγελματικό ὁργανισμό.

3. Ἡ ἀπόδειξη τῆς ἐπαγγελματικῆς ἱκανότητος τοῦ ἐνδιαφερομένου ὡς τεχνικοῦ διευθύνοντος ἐπιχειρήσεως πού παρασκευάζει εἶδη διατροφῆς γιά βρέφη καί παιδιὰ ἡ διαιτητικά προϊόντα στήν Ἰταλία, δύναται νά παρασχεθεῖ ἀπό τόν ἐνδιαφερόμενο διά τῆς προσκομίσσεως διπλώματος χορηγηθέντος ἀπό ἄλλο Κράτος μέλος, τό ὁποῖο, ὅσον ἀφορᾷ τό ἐπίπεδο καί τήν ἐπαγγελματική κατάρτιση, ἀντιστοιχεῖ μέ τό δίπλωμα πού ἀπαιτεῖται ἀπό τήν ἰταλική νομοθεσία καί ἐπιτρέπεται κατ' αὐτόν τόν τρόπο στόν ἐνδιαφερόμενο νά ἐγγραφεῖ σέ εἰδικό ἐπαγγελματικό μητρώο, ἀποκλειστικά γιά τήν σχετική δραστηριότητα. Ὁ ἐνδιαφερόμενος ὀφείλει συγχρόνως νά ἀποδείξει, ὅτι ἄσκησε συνεχῶς σέ ἄλλο Κράτος μέλος κατά τήν διάρκεια τουλάχιστον τριῶν ἐτῶν μία δραστηριότητα ὡς ἀνεξάρτητος ἐπαγγελματίας ἡ ὑπό τήν ιδιότητα διευθύνοντος ἐπιφορτισμένου μέ τήν διαχείριση ἐπιχειρήσεως ἡ ἐπίσης ὑπό τήν ιδιότητα τεχνικοῦ διευθύνοντος στόν σχετικό τομέα.

Ἄρθρο 5

Γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ ἁρθρου 4 ἰσχύουν τά ἑξῆς:

1. Τά Κράτη μέλη, στά ὁποία ἡ ἀνάληψη μίας ἀπό τίς δραστηριότητες πού μνημονεύονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ἡ ἡ ἄσκηση τῆς δραστηριότητος αὐτῆς, ἐξαρτᾶται ἀπό τήν κατοχή γενικῶν, ἐμπορικῶν ἡ ἐπαγγελματικῶν γνώσεων καί ἱκανοτήτων, ἐνημερώνουν μερίμνη τῆς Ἐπιτροπῆς τά ἄλλα Κράτη μέλη γιά τά οὐσιώδη χαρακτηριστικά τοῦ ἐπαγγέλματος (περιγραφή τῆς δραστηριότητος τῶν ἐπαγγελματῶν αὐτῶν).
2. Ἡ ἀρμόδια ἀρχή πού ὀρίζεται ἀπό τήν χώρα προελεύσεως γιά τόν σκοπό αὐτόν, πιστοποιεῖ τίς ἐπαγγελματικές δραστηριότητες πού πραγματικά ἀσκήθηκαν ἀπό τόν δικαιούχο, καθώς καί τήν διάρκειά τους. Τό πιστοποιητικό συντάσσεται σύμφωνα μέ τήν περιγραφή τοῦ ἐπαγγέλματος, ἡ ὁποία γνωστοποιεῖται ἀπό τό Κράτος μέλος ὅπου ὁ δικαιούχος σκοπεύει νά ἀσκήσει τό ἐπάγγελμα κατά τρόπο μόνιμο ἡ προσωρινό.
3. Τό Κράτος μέλος ὑποδοχῆς χορηγεῖ τήν ἄδεια ἀσκήσεως τῆς ἐν λόγω δραστηριότητος κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἐφ' ὅσον ἡ δραστηριότης πού πιστοποιεῖται συμφωνεῖ κατά τά κύρια σημεῖα στήν περιγραφή τοῦ ἐπαγγέλματος πού ἔχει γνωστοποιηθεῖ δυνάμει τῆς παραγράφου 1 καί ἐφ' ὅσον πληροῦνται οἱ ἄλλοι ὅροι πού ἐνδεχομένως προβλέπονται ἀπό τίς διατάξεις του.

Ἄρθρο 6

1. Ὅταν σέ Κράτος μέλος ἡ ἀνάληψη μίας ἀπό τίς δραστηριότητες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ἡ ἡ ἄσκησή της δέν ἐξαρτᾶται ἀπό τήν κατοχή γενικῶν, ἐμπορικῶν ἡ ἐπαγγελματικῶν γνώσεων καί ἱκανοτήτων, σέ περίπτωση σοβαρῶν δυσκολιῶν πού προκύπτουν ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2, τό Κράτος αὐτό δύναται νά ζητήσῃ ἀπό τήν

Ἐπιτροπή τὴν ἄδεια, νὰ ἀπαιτεῖ γιὰ περιορισμένο χρονικό διάστημα καὶ γιὰ μία ἢ περισσότερες συγκεκριμένες δραστηριότητες ἀπὸ τοὺς ὑπηκόους τῶν ἄλλων Κρατῶν μελῶν πού σκοπεύουν νὰ ἀσκήσουν τίς δραστηριότητες αὐτές στὴν ἐπικράτειά του, τὴν ἀπόδειξη ὅτι ἔχουν τὰ ἀπαιτούμενα προσόντα γιὰ τὴν ἀσκήσῃ τους στὴν χώρα προελεύσεως.

Ἡ εὐχέρεια αὐτὴ δὲν δύναται νὰ ἀσκεῖται οὔτε ἔναντι τῶν προσώπων, τῶν ὁποίων ἡ χώρα προελεύσεως δὲν ἐξαρτᾷ τὴν ἀνάληψη τῶν ἐν λόγῳ δραστηριοτήτων ἀπὸ τὴν ἀπόδειξη συγκεκριμένων γνώσεων, οὔτε ἔναντι προσώπων, τὰ ὁποῖα ἔχουν τὴν κατοικία τους στὴν χώρα ὑποδοχῆς ἀπὸ πέντε τουλάχιστον ἔτη.

2. Μετὰ ἀπὸ αἴτηση τοῦ ἐνδιαφερομένου Κράτους μέλους, ἡ ὁποία εἶναι δεόντως αἰτιολογημένη, ἡ Ἐπιτροπὴ ὁρίζει ἀμελλητί τοὺς δρους καὶ τίς λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τῆς ἄδειας πού προβλέπεται στὴν παράγραφο 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου.

3. Σέ περίπτωση σοβαρῶν δυσκολιῶν πού προκύπτουν ἀπὸ τὴν ἐφαρμογὴ τῆς ὁδηγίας πού ἀναφέρεται στὸ ἄρθρο 1 παράγραφος 2, τὸ Μέγα Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου δύναται νὰ λάβει τὴν ἄδεια ἀπὸ τὴν Ἐπιτροπὴ γιὰ χρονικό διάστημα καὶ ὑπὸ δρους πού καθορίζονται ἀπὸ αὐτήν, νὰ ἀναστείλει τὴν ἐφαρμογὴ τῶν διατάξεων πού προβλέπονται στὸ ἄρθρο 4 τῆς παρούσης ὁδηγίας γιὰ μία ἢ περισσότερες συγκεκριμένες δραστηριότητες.

Ἄρθρο 7

Οἱ διατάξεις τῆς παρούσης ὁδηγίας παραμένουν ἐφαρμοστέες μέχρι τὴν ἔναρξη τῆς ἰσχύος τῶν διατάξεων πού ἀφοροῦν τὸν συντονισμό τῶν ἐθνικῶν ρυθμίσεων ὡς πρὸς τὴν ἀνάληψη καὶ ἀσκήση τῶν ἐν λόγῳ δραστηριοτήτων.

Ἄρθρο 8

Τὰ Κράτη μέλη ὁρίζουν, ἐντὸς τῆς προθεσμίας πού προβλέπεται στὸ ἄρθρο 9, τίς ἀρχές καὶ τοὺς ὁργανισμοὺς πού εἶναι ἀρμόδιοι γιὰ τὴν ἐκδοση τῶν προαναφερθεῖσάν θεβαιώσεων καὶ ἐνημερώνουν ἀμέσως περὶ αὐτοῦ τὰ ἄλλα Κράτη μέλη καὶ τὴν Ἐπιτροπὴ.

Ἄρθρο 9

Τὰ Κράτη μέλη λαμβάνουν τὰ μέτρα πού εἶναι ἀναγκαῖα γιὰ νὰ συμμορφωθοῦν πρὸς τὴν παρούσα ὁδηγία ἐντὸς ἑξὶ μηνῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεώς της. Ἐνημερώνουν ἀμέσως περὶ αὐτοῦ τὴν Ἐπιτροπὴ.

Ἄρθρο 10

Τὰ Κράτη μέλη γνωστοποιοῦν στὴν Ἐπιτροπὴ τίς διατάξεις ἐσωτερικοῦ δικαίου πού ἐκδίδουν στὸν τομέα πού διέπεται ἀπὸ τὴν παρούσα ὁδηγία.

Ἄρθρο 11

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στὰ Κράτη μέλη.

Ἐγινε στὸ Λουξεμβούργο, στίς 15 Ὀκτωβρίου 1968.

Γιὰ τὸ Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

G. SEDATI